hombli

Smart Radiator Thermostat

Expansion



Thanks for your purchase!

The Hombli Smart Radiator Thermostat is a great choice for investing in energy saving devices for yourself and your fellow residents. From now on you can control the heating and energy usage in your home with our easy to use Hombli app. In addition, you can create schedules and control the temperature for different rooms, whether you're at home or on the go.

Follow the steps in this manual to easily install your Smart Radiator Thermostat. Need extra help? Visit the support page on our website: **support.hombli.com**

Merci pour votre achat!

Le thermostat intelligent pour radiateur Hombli est un excellent choix pour investir dans des dispositifs d'économie d'énergie pour vous et vos concitoyens avec. Désormais, vous pouvez contrôler le chauffage et la consommation d'énergie de votre maisan grâce à notre application Hombli, facile à utiliser. En outre, vous pouvez créer des programmes et contrôler la température de différentes pièces, que vous soyez à la maison ou en déplocement.

Suivez les étapes de ce manuel pour installer facilement votre thermostat intelligent pour radiateur. Besoin d'aide ? Visitez la page de support sur notre site web : **support.hombli.com**

Danke für Ihren Kauf!

Der Hombli Smart Radiatr Thermostat ist eine großartige Whil, um in energiesparende Geräte für sich und Ihre Mittewohner zu investieren. Ab safort können Sie die Heizung und den Energieverbrauch in Ihrem Zuhause mit unserer berutzerfreundlichen Hombli App steuem. Darüber hinaus können Sie Zeitpläne erstellen und die Temperatur für verschiedene Räume steuem, egal ob Sie zu Hause oder unterweigs sind.

Folgen Sie den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, um Ihren Smart Radiator Thermostat einfach zu installieren. Benötigen Sie zusätzliche Hilfe? Besuchen Sie den Hilfebereich unserer Website. **support.hombli.com**

¡Gracias por habernos elegido!

Hombli Smart Radiator Thermostat es una óptima elección si desea invertir en dispositivos de ahorro de energio para usted y sus coinquilinos. A partir de ahora padrá comprobar la calefacción y el consumo de energió de su hogar con nuestra intuitiva app Hombli. Además, podrá crear programas y controlar la temperatura de las diferentes habitaciones, tonto si está en casa, como si está de vioire.

Siga los pasos de este manual para instalar fácilmente su termostato inteligente. ¿Necesita más ayuda? Visite la sección de soporte de nuestra página web: **support.hombli.com**

Grazie per averci scelto!

Hombli Smart Radiator Thermostat è la scelta perfetta se desideri investire nei dispositivi per il risparnio energetico per te stessa e per i tuoi coinquilini. D'ora in poi, potrai controllare il riscoldamento e l'utilizzo dell'energia in casa tua con la nostra intuitiva app Hombli. Inoltre, avvai anche la possibilità di creare programmi e controllare la temperatura delle diverse staruze ovunque tu sia.

Segui i passaggi di questo manuale per installare facilmente il tuo termostato intelligente. Hai bisogno di ulteriore aiuto? Visita la pagina di supporto del nostro sito: **support.hombli.com**

Bedankt voor ie aankoop!

Het is een uitstekende keuze om met de Hombli Smart Radiator Thermostat te investeren in energebesparing voor jezelf en je medebevoners. Varaf nu kun je je verwarning en energieverbruik in huis regelen met onze gebruiksviriendelijke Hombli app. Maak schema's en regel de temperatuur voor verschillende komers, of je nu thuis bent of onderweg.

Volg de stappen in deze handleiding om je slimme radiatorthermostaat eenvoudig te installeren. Extra hulp nodig? Bezoek de ondersteuningspagina op onze website: **supporthombli.com**

Content

Follow the steps below to successfully install the Smart Radiator Thermostat.

- 1. Installation
- 2. Connect to the app
- 3. Specifications
- 4. Important safety instructions

Sommaire 📗

Suivez les étapes ci-dessous pour installer avec succès le thermostat intelligent pour radiateur.

- 1. Installation
- 2. Connectez-vous à l'application
- 3. Spécifications
- 4 Instructions de sécurité importantes

Contenido ===

Siga estos pasos para instalar correctamente el termostato inteligente.

- 1.Instalación
- 2. Conexión a la app
- 3. Especificaciones
- 4. Importantes advertencias de seguridad

Inhoud ____

Volg de onderstaande stappen om de slimme radiatorthermostaat succesvol te installeren.

- 1.Installatie
- 2. Verbinden met de app
- 3. Specificaties
- 4. Belangriike veiligheidsinstructies

Inhalt =

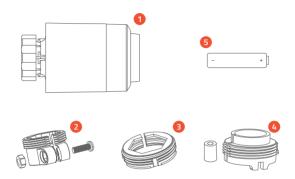
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Smart Radiator Thermostat erfolgreich zu installieren

- 1.Installation
- 2.Mit der App verbinden
- 3. Spezifikationen 4. Wichtige Sicherheitshinweise

Contenuto

Segui i passaggi indicati di seguito per installare correttamente il termostato Smart per radiatori.

- 1. Installazione
- 2. Connessione all'app
- 3. Specifiche
- 4. Importanti avvertenze di sicurezza



What's in the box?

- 1. 3x Smart Radiator Thermostat
- 2. 3x Danfoss RA adapter
- 3. 3x Caleffi adapter

- 4. 3x Giacomini adapter
- 5. 6x AA-batteries

Oue contient la hoîte?

- 1. 3x Thermostats intelligents de radiateur
- 2. 3x adaptateurs Danfoss RA
- 3. 3x adaptateurs Caleffi

- 4. 3x adantateurs Giacomini
- 5. 6x piles AA

Lieferumfang

- 1 3v Smart Padiator Thermostat
- 2. 3x Danfoss-RA-Adapter 3. 3x Caleffi-Adapter

- 4. 3x Giacomini-Adonter
- 5. 6x AA-Batterien

¿Qué hay en el paquete?

- 1 3y Smart Padiator Thermostat
- 2. 3x Adaptador Danfoss RA
- 3. 3x Adaptador Caleffi

Cosa c'è nel pacco?

- 1. 3x Smart Radiator Thermostat
- 2. 3x Adattatore Danfoss RA

4. 3x Adaptador Giacomini

5 6x nilos AA

- 4. 3x Adattatore Giacomini

Wat zit er in de doos?

- 1. 3x Smart Radiator Thermostat
- 2. 3x Danfoss RA adapter
- 3. 3x Caleffi adapter

- 4. 3x Giacomini adapter
- 5. 6x AA-batteriien

1. Installation

Follow the next steps to install the Smart Radiator Thermostat.

1. Installation

Suivez les étapes suivantes pour installer la vanne Smart Radiator Thermostat.

1. Installation

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Smart Radiator Thermostat zu installieren.

1. Instalación

Siga estos pasos para instalar la Smart Radiator Thermostat

1. Installazione

Segui i passaggi sottostanti per installare la Smart Radiator Thermostat.

1. Installatie

Volg de volgende stappen om de Smart Radiator Thermostat te installeren.

1.1 Remove your current radiator thermostat

Note: If your installation includes manually operated taps, you have to call a professional to replace them



1.1 Retirer le thermostat de votre radiateur actuel

Remarque : si votre installation comprend des robinets à commande manuelle, vous devez faire appel à un professionnel pour les remplacer.

1.1 Entfernen Sie Ihren vorhandenen Heizungsthermostat

Hinweis: Falls Ihre Heizanlage über manuelle Regler verfügt, müssen Sie einen Fachbetrieb damit beauftragen, diese zu ersetzen.

1.1 Quite el termostato actual del radiador

Nota: Si la instalación incluye grifos termostáticos de accionamiento manual, debería recurrir a un profesional para que los sustituya.

1.1 Rimuovi il termostato tradizionale del radiatore

Nota: Se l'installazione comprende rubinetti azionati manualmente, è necessario rivolgersi a un professionista per sostituirli

1.1 Verwijder je huidige radiator thermostaatkraan

Note: Als je installatie niet-thermostatische kranen bevat, moet je een vakman bellen om ze te laten vervangen.

1.2 Insert the 2 AA batteries

Press and hold the button on the side of the thermostat to remove the cover, insert the batteries and re-place the cover

1.2 Insérer les 2 piles AA

Appuyez sur le bouton situé sur le côté du thermostat et maintenez-le enfoncé pour retirer le couvercle, insérer les piles et remettre le couvercle en place

1.2 Legen Sie die 2 AA-Batterien ein

Halten Sie die Taste an der Seite des Thermostats gedrückt, um die Abdeckung zu entfernen. Legen Sie die Batterien ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an

1.2 Inserte las 2 pilas AA

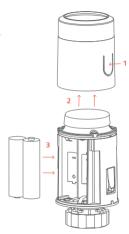
Mantenga pulsado el botón en la parte lateral del termostato para quitar la tapa, introduzca las pilas y vuelva a colocar la tapa.

1.2 Inserisci le 2 batterie AA

Mantieni premuto il tasto sul lato del termostato per rimuovere il coperchio; inserisci le batterie e riposiziona il coperchio.

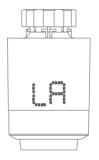
1.2 Plaats de 2 AA batterijen

Houd de knop aan de zijkant ingedrukt om de kap te verwijderen, plaats de batterijen, en doe de kap er terug op.



1.3 Wait until "LA" on the display stops flashing (30 sec)

- 1.3 Attendez que « LA » cesse de clienoter sur l'écran (30 secondes)
- 1.3 Warten Sie bis "LA" auf dem Bildschirm aufhört zu blinken (30 Sekunden)
- 1.3 Espere hasta que "LA" en la pantalla deja de parpadear (30 segundos)
- 1.3 Attendi che la scritta "LA" sul display smetta di lampeggiare (30 sec)
- 1.3 Wacht tot "LA" op de display stopt met knipperen (30 sec)



1.4 Install the Smart Radiator Thermostat and tighten the ring

If it does not fit, you need an adapter. If the included adapters do not fit, go to **hombli.com/adapter** to find an adapter that is suitable for your situation

1.4 Installez le thermostat intelligent pour radiateur et serrez la bague.

S'il ne convient pas, vous devez utiliser un adaptateur. Si les adaptateurs fournis ne conviennent pas, rendez-vous sur **hombli.com/adapter** pour trouver un adaptateur adapté à votre situation.

1.4 Installieren Sie den Smart Radiator Thermostat und schrauben Sie den fest.

Wenn er nicht passt, müssen Sie einen Adapter verwenden. Wenn die mitgelieferten Adapter nicht passen, finden Sie unter hombli.com/adapter einen passenden Adapter für Ihre Situation.

1.4 Instale el termostato Smart y apriete el anillo

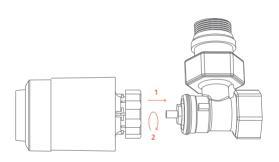
Si no encaja, deberá utilizar un adaptador. Si los adaptadores proporcionados no encajan, vaya a hombli. com/adapter para encontrar un adaptador adecuado a su situación.

1.4 Installa il termostato Smart e riavvita l'anello

Se non si adatta, è necessario utilizzare un adattatore. Se gli adattatori forniti non sono adatti, visitare il sito homblicom/adapter per trovare un adattatore adatto alla propria situazione.

1.4 Installeer de Smart Radiator Thermostat en draai de ring vast

Als het niet lukt, heb je een adapter nodig. Als de inbegrepen adapters niet passen, ga naar hombli.com/ adapter om een adapter te vinden die eeschikt is voor iouw situatie.



1.5 Press the button

The display should start to flash "LA" again and the Smart Radiator Thermostat will start calibrating. Wait until it stops flashing "LA". After calibrating the display will show "OF".

Note: If the calibration fails, reset the device by taking the batteries out and reinserting them again.

1.5 Appuyez sur le bouton L'écran devrait recommencer à clianoter « LA

» et le thermostat intelligent pour radiateur commencerà 5 s'étalonner. Attendez que le message « L » ne clignote plus. Après le calibrage, l'écran affiche "OF". Remarque: si l'étalonnage échoue, rénitalisez l'appareil en retirant les piles et en les remettant en place.

1.5 Drücken Sie die Taste.

Auf dem Display sollte wieder "LA" blinkend angezeigt werden, und der Smart Radiator Thermostat sollte mit der Kalibrierung beginnen. Warten Sie, bis "LA" nicht mehr blinkt. Nach der Kalibrierung zeigt das Display sollte "OF". Hinweis Sollte die Kalibrierung fehischlagen, können Sie das Gerät zurücksetzen, indem Sie die Batterien herausnehmen und erneut einlegen.

1.5 Pulse el hotón

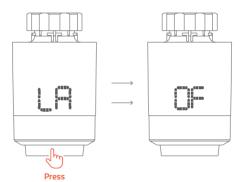
En la pantalla deberían comenzar a parpadear las letras "LA" de nuevo y el Smart Radiator Thermostat empezará a calibrarse. Espere hasta que "LA" deje de parpadear. Después de la calibración, la pantalla enseñará "OF" Nota: Si la calibración falla, restablezca el dispositivo sacando las pilas y volviéndolas a colocar.

1.5 Premi il tasto

La scritta "LA" dovrebbe ricominciare a lampeggiore sul display e la Smart Radiator Thermostat inizierà la calibrazione. Attendi finché "LA" smette di lampeggiore. Dopo la calibrazione, il display visualizzerà "OF". Nota Se la calibrazione non va a buon fine, effettua il reset del dispositivo estraendo e reincemendo la britario.

1.5 Druk op de knop

Het display zal weer "LA" knipperen en de simme radiatorthermostaat begint met kalibreren Wacht tot het knipperen van "LA" stopt. Na het kolibreren toont het display "OF". Note: Als de kolibrarie mislukt, reset het apparaat dan door de batterijen eruit te halen en er opnieuw in te doen.



2. Connect to the app

Follow all steps below to set up your Smart Radiator Thermostat.

2. Connectez-vous à l'application

Suivez toutes les étapes ci-dessous pour configurer votre Smart Radiator Thermostat.

2. Verbindung zur App herstellen

Befolgen Sie alle nachstehenden Schritte, um Ihren Smart Radiator Thermostat einzurichten.

2. Conectar a la app

Siga todos los pasos siguientes para configurar su Smart Radiator Thermostat.

2. Connettere l'app

Seguire tutti i passaggi indicati di seguito per configurare il tuo Smart Radiator Thermostat.

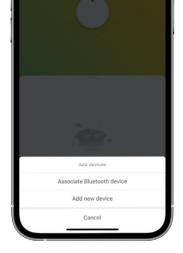
2. Verbinden met de app

Volg de onderstaande stappen om uw Smart Radiator Thermostat te verbinden.



2.1 Open the Smart USB Bluetooth Bridge and click on "add devices"

Ouvrez le Smart Bluetooth Bridge et cliquez sur « ajouter périphérique ». / Öffnen Sie die Smart Bluetooth Bridge und winlen Sie, Gerät hrazufügen" / Abra el Smart Bluetooth Bridge y toque "Añadir dispositiva" / Apri la Smart Bluetooth Bridge e clicca su "Aggjungi dispositiva" / Open de Smart Bluetooth Bridge en kiki op "apparant toevoegen"

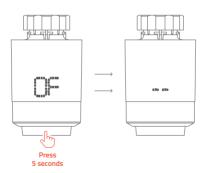


2.2 Tap "Add new device" to add the Smart Radiator Thermostat

Appuyez sur « Ajouter un nouveau périphérique » pour ajouter le thermostat intelligent pour radiateur. / Wählen Sie, Neues Gerat hiraufügen'; um den Smart Radiator Thermostat hirauzufügen. / Toque "Añadir nuevo dispositivo" para añadir su Smart Radiator Thermostat / Tocca "Aggiungi un nuovo dispositivo" per aggiungere lo Smart Radiator Thermostat / klik op "n'euw apparaat toeveegen" om de Smart Radiator Thermostat toe te voegen

2.3 Press and hold the knob of the Smart Radiator Thermostat for 5 seconds, the display will show "--"

Appuyez et maintenez le bouton du thermostat intelligent pour radiateur pendant 5 secondes, l'écran affiche « -- ». / Halten Sie den Regler des Smart Radiator Thermostats 5 Sekunden lang gedrückt, bis "-- "auf dem Disply angezeigt wird. / Mantenga pulsado el botón del termostato intelligente durante 5 segundos. La pantalla mostrará "--" / Mantieni premuta la manopola del termostato smart per 5 secondi. Il display visualizzerá "--" / Houd de knop van de slimme radiatorthermostatot 5 seconden ingedrukt, op het display verschipti "--","



2.4 Tap "Continue" and follow the instructions in the app

Repeat these steps with the other Smart Radiator Thermostats.

2.4 Appuyez sur « Continuer » et suivez les instructions de l'application.

Répétez ces étapes pour les autres Smart Radiator Thermostat.

2.4 Tippen Sie auf "Weiter" und folgen Sie den Anweisungen in der App.

Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Smart Radiator Thermostats.

2.4 Toque "Continuar" y siga las instrucciones en la app

Repita estos pasos con los demás Smart Radiator Thermostats.

2.4 Tocca "Continua" e segui le istruzioni nell'app

Ripetere questi passaggi con gli altri Smart Radiator Thermostat.

2.4 Tik op "Doorgaan" en volg de instructies in de app

Herhaal deze stappen met de andere Smart Radiator Thermostats.

Smart Radiator Thermostat

3. Specifications

Battery lifetime: Up to 1,5 year

Temperature setting accuracy: 0.5 °C Room temperature display range: 0°C ~50°C

Operation temperature range: 5°C ~30°C

Wireless transmit range: Open distance ≤10m

Power source: 2AA batteries (don't use rechargeable batteries)

Connection: M30*1.5mm

Measurements: Ø55mm*94mm

4. Important safety instructions

- Make sure you have read and understood the manual before installing and using this product. Only use this product in the ways described in this manual.
 This device is only suitable for indoor residential use.
- This device is drift school for indeal

EU Declaration of Conformity

This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EU Directives:

- Directive 2011/65/EU
- Directive 2014/53/EU

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at

Smart Radiator Thermostat

Wireless RF mode frequency band: 2.4 GHz Maximum transmitted power: 10.5 dBm

The WEEE symbol means that a device must be disposed of separately from general household waste. When a device reaches the end of its lifespan, it must be taken to a designated waste collection point for safe disposal or recycling. This conserves natural resources, protects human health and helps the environment. Details to this are defined by the national law of the respectives country.

Instructions de sécurité importantes

- Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel avant d'installer et d'ubliser ce produit. N'utilisez ce produit que de la manière décrite dans ce manuel.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage résidentiel intérieur.

Déclaration de conformité UE

Cet appareil est conforme aux obligations légales ainsi qu'aux autres dispositions pertinentes des directives de l'Union Européanne (LIEI) automates:

- Directive 2011/65/UE
- Directive 2014/53/UE

Une copie de notre déclaration de conformité de l'UE est disponible sur www.hombli.com/compliance

Smart Radiator Thermostat

Bande de fréquence du mode sans fil RF: 2.4 GHz Puissance maximale transmise: 10.5 dBm

Le symbole DEEE signifie qu'il faut disposer de cet appareil séparément des déchets méragers. Lorsque cet appareil a dietre la birnée de soi eu talle il doit de mermené à un point de collecte de déchets dans votre region pour élimination ou recyclage. En faisant cela, vous conservez les ressources naturalles, protégar la sointé humaine et ordez l'environnement. Les détails de sujet sont éliminaire de collecte l'environnement. Les détails de sujet sont éliminaire et par la Méristation nationale du nois concretie.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevar Sie dieses Produkt installieren und verwenden. Verwenden Sie dieses Produkt nur auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Art und Weise.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Wahngebäuden geeignet.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien:

- Directive 2011/65/EU
- Directive 2014/53/EU

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.hombli.com/compliance

Advertencias de seguridad importantes

- Asegúrese de haber leido y entendido este manual antes de instalar este dispositivo. Use este producto solo en las maneras indicadas en el manual.
- Este aparato solo es adapto para uso en interiores domésticos.

Declaración de conformidad de la UE

Este dispositivo cumple con los requisites esenciales y otras disposiciones pertinentes de las siguientes directivas de la UE:

- Directive 2011/65/EU
- Directive 2014/53/EU

Una copia de la declaración de conformidad de la UE está dispanible en www.hombli.com/compliance

Smart Radiator Thermostat

Frequenzband des Drahtlos-Funkmodus: 2.4 GHz Maximale übertragene Leistung: 10.5 dBm

Das WEEE-Symbol bedeutet, dass ein Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer

emeicht hat, muss es zur sicheren Entsorgung oder Wiedelverwertung zu einer ausgewiesenen Sammelstelle gebracht werden. So werden Ressourren gesport und es wird zum Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umweit beigetragen. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Londsowicht ein zuselbeiten dazu regelt das jeweilige Londsowicht wird.

Smart Radiator Thermostat

Banda de frecuencia de modo RF inalámbrica: 2.4 GHz Potencia máxima transmitida: 10.5 dBm

El simbolo WEEE indica que el dispositiva debe desentrarse por separado y no junto con el residuo doméstico normal. Cuando el dispositiva llegue el final de su acito de vidit, éste debe ser llevado a un punto de recogida designado para sa reciciqe y desento seguno. Esto conservad los recursos naturales, protegerá la solud humano y protegerá el media ambiente. Los detalles quedaran definados por la ley de cada pois.

Importanti avvertenze di sicurezza

- Assicurati di aver letto e compreso il presente manuale prima di installare e utilizzare il dispositivo. Usa questo prodotto solo nei modi descritti nel manuale.
- Questo dispositivo è adatto solo all'uso in ambient domestici interni.

EU Dichiarazione di conformità

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre rilevanti disposizioni delle seguenti direttive EU:

- Directive 2011/65/EU
- Directive 2014/53/EU

Una copia delle dichiarazione EU di conformità è disponibile al link www.hombli.com/compliance

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat je de handleiding hebt gelezen en begrepen voordat je dit product installeert en gebruikt. Gebruik dit product alleen op de in deze handleiding beschreven manieren.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is conform met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de volgende EU-richtlijnen:

- Directive 2011/65/EU
- Directive 2014/53/EU

Een kopie van de EU-conformiteitsverklaning is beschikbau op www.hombli.com/compliance

Smart Radiator Thermostat

Banda di frequenza modalità RF wireless: 2.4 GHz Potenza massima trasmessa: 10.5 dBm

il simbolo WEEE indica che il dispositivo dieve essere smaltivo in modo differentato Uno volta de legiunto allo fine del ciclo di vita accorne che sia portato in un punto di raccolta rifituti per un sicuro smaltimento o ricicloggio. Cosi facendo, si conservano le risorse naturali, si proteggie la soluta e si aiuta l'armbiente. Dettogli di quanto appratoto sono definiti dale leggi nazionali di ogni stato.

Smart Radiator Thermostat

Frequentieband Wireless RF-modus: 2.4 GH Maximale verzonden vermogen: 10.5 dBm

Het WEE-symbool betekent dat een apparaat meet worden gescheiden van het normale huishoudelijke afval. Als het apparaat het endie van zijn levensduur heeft bereikt moet het noar een aangewezen anzameljuurt voor dyfwl worden gebrocht waar het veilig vervijderd of gerecycled wordt. Dit bespaart notuurijke hulpbronnen en beschermt het milieu en de gezoondheid van de mens. Verdien specificaties oangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het beteffende land.









Hombli is a Dutch brand











